

**1947-07-12**

**SENDER**

Johanne Christine Larsen

**RECIPIENT**

Astrid Warberg-Goldschmidt

**FACTS**

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:

Det er svært at læse, om den engelske pige var 14 eller 19 år. I 1947 var der ca. 500 ungarske børn på ferieophold på Fyn (Arkiv.dk, juli 2023).

Det vides ikke, hvem Jørgen og Dorthe var.

Martin/Manses angst for, at Adolph/Agraren skulle "gaa". Adolph Larsen var kvartalsdranker, og ind imellem fik han et "anfald" og forsvandt i dagevis.

Mette, Eivind og Asger: Se Astrid Møller.

Else og Andreas/Puf Larsen var i England og Skotland, hvor Andreas Larsen skulle lære noget om ølbrygning.

Sender's location:

Lindøgaard pr. Dræby St.

Sender info (seal, address, etc.):

Adressen er skrevet på kuvertens bagside

Recipient's location:

Bakkevej 12 Hareskov St.

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Adressen er skrevet på kuvertens forside

Mentioned people:

Laszlo -

Grethe Jungstedt

Adolph Larsen

Andreas Larsen

Johannes Larsen

Peter Andreas Larsen

Else Larsen, Andreas Larsens kone

Astrid Møller

Emma Overgaard Nielsen

- Petersen, dyrlægefrue  
- Petersen, sygehuset  
Ellen Sawyer  
Martin Warberg Larsen  
Laura Warberg Petersen

Archive:  
Kerteminde Egns- og Byhistoriske  
Arkiv, BB2464

Trykt udgave:  
Nej

Provenance:  
Gave til Østfyns Museer fra en  
efterkommer af Astrid Warberg-  
Goldschmidt

#### TRANSCRIPTION

[Håndskrevet på kuvertens forside:]

18 Juli 1947

besv. 22-7-47

Fru A. Warberg Müller

Bakkevej 12

Hareskov St.

[På kuvertens bagside:]

Lindøgaard Dræby St. Fyen

[I brevet:]

Lindøgaard

12te Juli 1947

Kære lille Dis!

Tak for dit Brev! hvor du dog altid oplever meget, men jeg har saamænd ogsaa oplevet en Del i den senere Tid. Hvor er det dog mærkeligt, at saa at sige altid naar jeg skal have Brev af Sted til dig, kommer Posten en Timestid før han plejer; i mit sidste Brev naaede jeg ikke at faa alt fortalt. Den engelske Pige: en Dag da jeg kom op i Stuen sad Bibbe og telefonerede og Manse stod afventende ved Siden af. Jeg kunde ikke begribe, hvad det drejede sig om. Saa var det, at de lige havde læst i Avisen om at en Skare unge engelske Piger kom hertil, og man havde endnu ikke faaet Værtsfolk nok til Dem. Manse og Bibbe var straks med paa den. Jeg gruede, for hvor skulde vi lægge hende. Saa traadte vor Pige Edel (som er en Perle – Guld værd alt, hvad du vil) til og tilbød at vi maatte faa hendes lille Datters Seng over til den ungarske Dreng, saa kunde Pigen ligge paa Sofaen derovre. Saa blev den flyttet ned til Peter, hvor Laszlo saa har sovet og Manses Seng flyttet ind i Badeværelset – stillet paa Højkant om Dagen, redt hver Aften. Hun er en ganske sød lille Pige paa 14 Aar, som vi virkelig har Glæde af. Navnlig har Manse og hun det rart sammen. Hun skal rejse paa Mandag, saa er den Ferie forbi. Forleden en Gang ringede Jørgen fra Kjerteminde; han og Dorthe kom om Aftenen, og vi havde det hyggeligt. De skulde saa komme igen i Søndags; midt paa Form. ankom en Bil med ikke alene Jørgen og Dorthe, men ogsaa Elle! Jeg havde ikke set hende siden vi var derude sammen. Jeg blev forfærdelig glad. Vi havde slagtet 6 Kyllinger 2 saa vi havde Mad baade til Middag og Aften. De havde bestilt en Bil, som skulde køre Jørg. og Dorthe til Rutebilen i Munkebo – de skulde rejse til Jylland efter Overnatelse i Odense – og derefter skulde Bilen køre Elle til Kjerteminde. Jeg sagde straks, hvor kunde jeg have Lyst til at tage med dig og være et Par Dage. Hvor er det skønt at se Elles Glæde over saadant. Manse blev ked af det, fordi han troede Agr. vilde "gaa", men jeg kender

ham jo og mente ikke der var Fare, da han slet ikke havde "passet til" at gaa, hvilket han heller ikke gjorde. Jeg var saa hos Elle fra Søndag Aften til Torsdag Middag og havde det henrivende. Torsdag Aften skulde Grete komme fra Stokholm, hvad Elle jo glædede sig meget over. Desværre var det ["det" indsat over linjen] jo en modbydelig Kulde, og Kulde bider altid mere, naar man er ude end naar man gaar hjemme. Elle bød Kaffefremmede en Dag Frk. Petersen fra Sygehuset, Fru Dyrslæge Petersen og Fru Overgaard, Elses Mor; det var saa rart og muntert. Elle er jo en pragtfuld Værtinde, det er saamænd ikke saa sært, at hun har saa mange Venner, og trofast er hun jo, saa hun beholder dem. Jeg beundrer ogsaa hendes Evne til at lade Smaating være Smaating, det misunder jeg hende, jeg er tilbøjelig til at tage mig Smaatingene for nær. Men naar du priser hendes kolossale Orden, kan jeg ikke rigtig følge dig, for Renligheden hører da ogsaa til Ordenen, og jeg kunde nu ikke have mit Hus saa lidt rent uden at generes af det. Hvor er hun pudsig; hun skulde have en Kone den Dag, jeg rejste, og i den Anled. sagde hun: det eneste, der er rigtig møgbeskidt, er nu Sovekamret! Naa, saa var der jo den Morgen, da Elle raabte op til mig, at der 3 havde været Telefonbesked, at X [indsat øverst på side 3:] x de var ankommen til Lindøgaard Kl halv 9, havde snakket med og hilst paa dem her og havde set Huset, saa ved Trisse, hvordan vi bor. De ringede saa til Malerens, der sendte Besked til os. [indsættelse slut] Trisse med to Børn ankom om en Time, og at de vilde bringe Brø' til Kaffen. De var et Par Timer, Elle dækkede Bord i Stuen, og de var godt lige til Franskbr., Keks, Ost og Marmelade foruden deres medbragte Bagværk – hvad der jo ikke er stort ved i vore Dage. Det var saa henrivende at mødes med Astrid og hendes to Børn, Mette og Eivind, de var meget tiltalende begge to. Da Astrid og jeg var et Øjeblik alene, fortalte hun mig, at en af hendes Sønner, Asger (mon det staves saadan) havde taget Livet af sig i April. Hans Kone vilde gaa fra ham, tungsindig var han, og han syntes ikke, han kunde udholde at leve længere. Naturligvis var det en forfærdelig Sorg for Astrid, men hun har jo en forunderlig Evne til at tage, hvad Livet byder, og hun var egentlig straalende; det var dejligt at se hende, og Elle var ogsaa saa fornøjet over Besøget.

Elle havde Brev fra Else; de var i Skotland, skulde være kommen hjem d. 28/6 tror jeg, men mente at de ["de" indsat over linjen] vilde blive et Par Dage eller lidt mere endnu og fik deres Returbilletter refunderet; jeg tror, de vilde flyve hjem; men kan du tænke dig, nu viser det sig, at de ikke kan komme hjem, hverken pr. Luft eller Vand; Else længes meget efter at komme hjem, og de prøver af al Magt; d. 29\_nde\_ August (!) kan de

komme! Det er noget nær en Katastrofe, og man maa dog haabe, at det vil lykkes for dem at finde en Udvej. - - Ja, det var dog en pudsigt Lighed fra det Derbyløb, det var jo som det kunde have været mig.

Hvad Sydslesvig angaar, saa er du saamænd ikke den eneste, som ikke formaar at tage en fast Stilling til det, for hvor er det dog et vanskeligt Spørgsmaal at bedømme. Jeg kunde fristes til at sige, at begge Parter har Ret i,

4 hvad de siger, for jeg hører ikke til dem, der vil underkende de Argumenter, man kommer med, naar man taler imod at faa Sydslesvig hjem igen, alle de forbandede Flygtninge dernede har jo forværret Sagen for os i høj Grad, og dette med de mange Tyskere, vi faar ind i Landet, er ingen Spøg. Derimod synes jeg ikke det Argument betyder saa meget, at Tyskland saa vil tage baade Syd og Nordslesvig, naar de bliver stærkere. For det første synes jeg, den Mand har Ret, som i et af de Blade, du sidst sendte, skriver at "skal vor Fremtid afhænge af Tysklands Naade, da har vi ingen Fremtid" Men til enhver Tid vil der jo være andre Stormagter, som næppe vil tillade Tyskl. at blive større end det er, og disse to Krige, maa dog have belært disse Stormagter om, at de maa holde Øje med Tysklands Expantionstrang og -lyst. Politik! Ja, Politik er jo i sig selv ikke noget forkert eller noget man kan væmmes ved, men du mener vel, at den Måde hvorpaa Politik drives er dig imod. Det forekommer mig egentlig næsten som en Kamp mellem gode og onde Magter, og hvor er den Kamp dog spændende! Det er et Spørgsmaal om Verdenskulturen – i sidste Instans. For hvis det saakaldte totalitære Synspunkt tilsidst sejrer, saa er vel vor Kultur – især hvis man derved forstaar aandelige Værdier – tabt. Vor egen indre Politik interesserer mig nu ikke meget, skønt jeg tit ærgrer mig over mangt og meget der. De fast utrolige Dumheder, de gør sig skyldige i paa de Omraader, som jeg efter fattig Evne kan bedømme og deres – Avisernes – Sprog, naar de polemiserer o.s.v. Men det er Verdenspolitikken, der har

5 min meste Interesse: eventuelle Krige, Behandling af alle farvede Folkeslag, Regeringsformer, Behandling af alle de evropæiske Landes Underklasser og meget meget mere. Hvis man ikke skulde interessere sig for og følge med i det, hvad Pokker skulde man saa interessere sig for. Jo, naturligvis Kunst Literatur og saa videre, men alt det vil jo ogsaa gaa til Grunde, hvis Verden ender med at blive fuldstændig misregeret.

Igen Posten

Hilsen Junge

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Lindøgade

12<sup>e</sup> Juli 1947.

Kære lille Pis!

Tak for dit Brev! hvor du dog altid oplever  
meget, men j. har saameget ogsaa oplevet  
en del i den senere Tid. Hvor er det dog  
mærkeligt, at saa at sige altid naar j.  
skal have Brev af det til dig, kommer  
Posten en Times tid for lang pleje; i mit  
sidste Brev naaede j. ikke at faa det  
forbalt. Den engelske Pige: en Dag da j. kom  
op i Skolen sat Bibbe & telefonerede & Mamma  
skat afventede os nd. Siden af. j. kunde  
ikke begribe, hvad det drejede sig om.  
Saa var det, at de lige havde kastet i Ansiget  
om at en Skare unge engelske Piger kan  
berolige, & man havde endnu ikke faaet  
Vadstykke nok til dem. Mamma & Bibbe  
var straks med paa den. Jeg gik, for  
hvor skulde vi lagge hende. Saa traadte  
en Pige Edsel (som er en Perle - Gælt ved -  
act, hvad du vil) til & tilbød at vi

BB2464

maatte faa hendes lille Datters Penge  
til den ungarske Døen, saa kunde Pigen  
ligge paa Sofaen deover. Saa blev  
den flytted ned til Peter, hvor daasels  
saa han søet af Manden Penge flytted  
ind i Bævedelst - stillet paa Højkan-  
an Dagen, rett haa Aften. Hun er en  
ganske søt lille Pige paa 14 Aar, som er  
rikelig haa. Glad af. Nautilig haa Manden  
af haa det raad sammen. Hun skal  
rejse paa Mandag, saa er den Ferie forbi.

Froleden er Gang ringet Jørgen fra  
Kjelleren; haa af Dorithi haa an  
Aftener, af vi haade det bygget. De  
skulde saa komme igen i Søndags,  
nutt paa Form. ankan er Bit med  
ikke alene Jørgen af Dorithi, men ogsaa  
Ella! Jeg haa ikke set haa siden vi  
var deids sammen. Jeg haa forfaedel  
glad. Vi haade slagtet 6 Ryllinge

2

saa vi havde Maat haast til Middag  
og Aften. de havde bestilt en Bis, som  
skulde køre Jørg. og Brille til Rudehøllen  
i Munketo - de skulde rejse til Jylland  
efter Avenatshelse i Avense - og de fleste  
skulde Bilen køre alle til Hjerlensind.  
Jeg sagde straks, hvor kunde jeg have sagt  
til at tage med dig og være et Par Dage.  
Hvor er det skønt at se Elle Glad over  
saadant. Mause blev bitt af det, fordi  
han troede Jørg. vilde "gaa"; men jeg kendte  
ham jo og mente ikke den var Fare, da  
han slet ikke havde "passet til" at gaa,  
hvilket han heller ikke gjorde. Jeg var  
saa hos Elle fra Søndag Aften til Torsdag  
Middag og havde det herrivende.  
Torsdag Aften skulde Grete komme fra  
Stokholm, hvad Elle jo glæded sig  
meget over. De andre var <sup>det</sup> en smut by-  
delig Rude, og Rude liden altid mere,

BB 2464

naar man er ude end naar man gaar  
hjemme. Elle lidt Kaffebrummet en Dag  
Fik. Peteren fra Lyngbueset, Fru Ayldey Peteren  
og Fru Overgaard, alle Mor. det var saa rovt  
og muntert. Elle er jo en pragtfuld Vordinde,  
det er saament ikke saa sad, at hun har  
saa mange Venner, og trofast er hun jo, saa  
hun beholder dem. Jeg beundrer og saa  
hendes Evne til at lade Smaatene vare Smaa-  
ting, det misvinder jeg hende, j. ei tilbøjelig til  
at lade mig Smaatene for nær. Men naar  
du priser hendes kolossale Orden, kan j. ikke  
rigtig følge dig, for Venligheden hør da og saa  
til Ordene, og j. kunde nu ikke have med  
Hus saa lidt kend uden at gæmme af det.  
Hov er hun pudsig, hun skulde have en  
Kone den Dag, j. rejste, og i den Aulede. sagde  
hun: det er det, der er rigtig mig beskikket, er  
nu Lovkammeret! Naar, saa var der jo den  
Morgen, da Elle raabte op til mig, at der

3 x de var ankommet til søndag aften Kl. halv 9, havde snakket med G. Litsel paa den her G. havde det Huslet, saa var Trisse, hvordan vi bor. de ringede for sig malerens, der sendte Besked til os.

havde udel Telefonbesked, at Trisse med to Børn ankom om en Time, G. at de vilde bringe Brød til Kaffen. de var et Par Timer, alle dækket Bord i Stuen, G. de var godt lige til Fransklø, Keks, Ost G. Marmelade foruden den medbragte Bagvask - hvad du jo ikke er stopt ved i vor Dage. det var saa heroverende at mødes med Astrid G. hendes to Børn, Mette G. Ævinud, de var meget tilbøjende herge so. da Astrid G. jo var et offentligt alene, fortalte hende mig, at en af hendes Sømmes, Asger (man det staves saadan) havde taget livet af sig i April. Hans Kone vilde gaa fra ham, tingsindig var han, G. han syntes ikke, han kunde udholde at leve længere. Naturligvis var det en forfærdelig Sorg for Astrid, men hende har jo en forunderlig Evne til at tage, hvad livet byder, G. hende var egentlig straalende, det var dejligt at se hende, G. alle var ogsaa saa for sigt over Besøget.

BB 2964

Élle haak Breve fra Élse; de er i Skotland,  
skulde vore komne hjem d. 28/6 tror jo,  
men mente at vilde blive et Par dage eller  
litt mere endnu og fik deres Returnbillette  
refunderet; jo tror, de vilde flyve hjem;  
men kan du tænke dig, nu visser det  
sig, at de ikke kan komme hjem, hverken  
pr. Luft eller Vand; Élle langed meget efter  
at komme hjem, og de prøver af at Maat;  
d. 29<sup>de</sup> August (!) kan de komme! Det er  
noget nær en Katastrofe, og man maa dog  
haabe, at det vil lykkes for dem at finde  
en Udvej. — — Ja, det var dog en jule-  
sighed fra det Berlydte, det var jo saa det  
kunde have vaeret mig.

Kvant Sydskovrig angaar, saa er du saa-  
munt ikke den eneste, som ikke fornaar  
at tage en fast Stilling til det, for hvor  
er det dog et uanskeligt Spørgsmaal  
at bedømme. Jo, kunde Prister til  
at sige, at begge Parter har Ret i;

haat de siger, for j hører ikke til dem,  
du vil underkende de Argumenter, man  
kommer med, naar man taler indest  
af paa Lydole vi tyer ijen, alle de for-  
bandte Flegbringe dermed har jo for-  
varede Sagen for os i høj Grad, og dette  
med de mange Tykere, vi paa ind i  
Laudet, er ingen Spøg. Derimod synes j  
ikke det Argument betyder saa meget,  
at Tykskl. saa vil tage haade Lydog Nord  
slesvig, naar de bliver stærkere. For det  
første synes j, den Maat har Ret, som i  
et af de Blade, du vil skenke, skriver  
at "skal vor Fremtid afhænge af Tykskl.  
haade, da har vi ingen Fremtid" Men  
til enhver Tid vil der jo være andre Stor-  
magter, som næppe vil tillade Tykskl.  
at blive stærre end det er, og disse to  
Krige, maa dog have holdt disse Stor-  
magter an, at de maa holde sig  
med Tyksklants Expansivstrang - lyst.

BB 2464

Politik! ja, Politik er jo i sig selv ikke  
noget forkert eller noget man kan nem-  
me ret, men du mener vel, at den Måde  
hvorpå Politik drives er dig imod.  
Det forekommer mig egentlig sætten selv  
en Kamp mellem god og ond Magt,  
og hvor er den Kamp dog spændende!  
Det er et Spørgsmaal om Videnskulturen  
- i sig selv. Instans. For hvis det satsatte  
Katalitide Synspunkt til sig selv sejler,  
saa er vel vor Kultur - især hvis man  
dermed forstaae aandelige Vaerdier - tabt.  
Vor egen indre Politik interesserer mig  
nå ikke meget, skøndt j. til argre mig  
over mangt og meget der. De fast utro-  
lige Anskuelsen, de gør sig skyldige i paa  
de Ansaatse, som j. efter faste Evtne  
kan bedømme og deres - Anseelse -  
Spørg, naar de polemiserer o. s. v.  
Men det er Videnspolitikken, der har

5

min mekte Interesse: eventuelle  
Krigs, Behandling af alle former Fæ-  
slag, Regeringsformer, Behandling af  
alle de europæiske Landes Underklasser  
og meget meget mere. Hvis man ikke  
skulde interessere sig for og følge med i  
det, hvad Pøkken skulde man saa in-  
teressere sig for. Jo, naturligvis Kunst  
dilettanter og saa videre, men alt det  
vil jo ogsaa gaa til Grunde, hvis Under-  
endda nu at blive pudsstandig mis-  
regnet.

Jørgen Pøkken

Hilsm

Jørgen